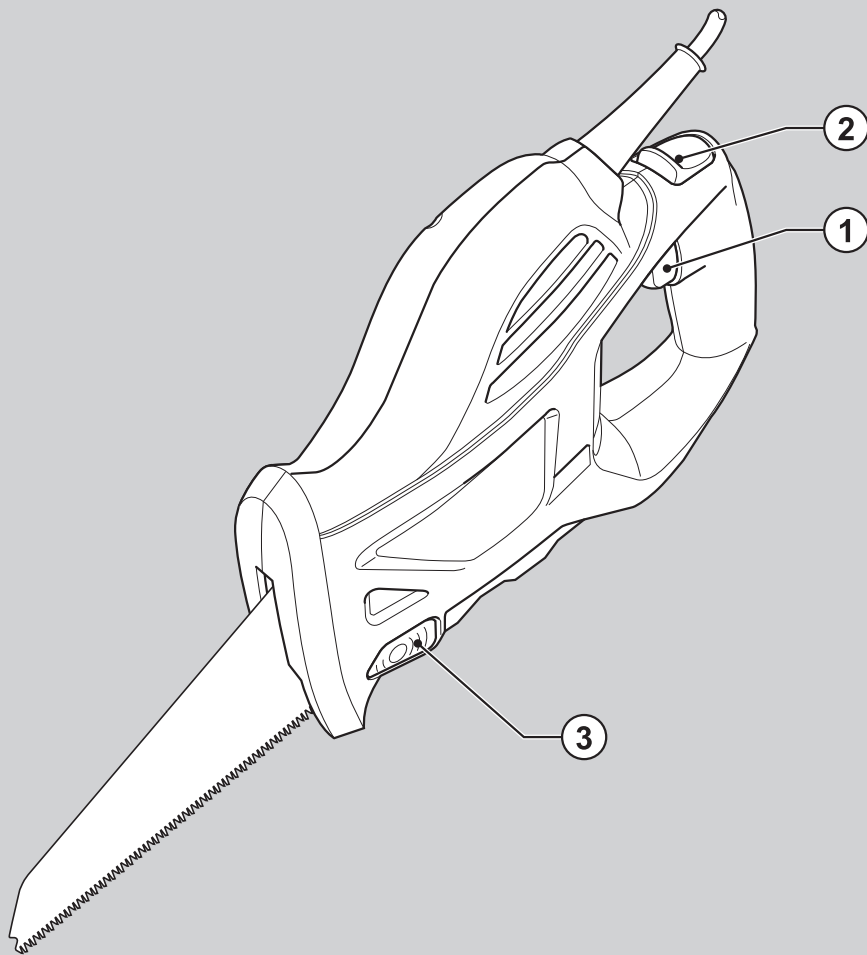


 **BLACK & DECKER®**

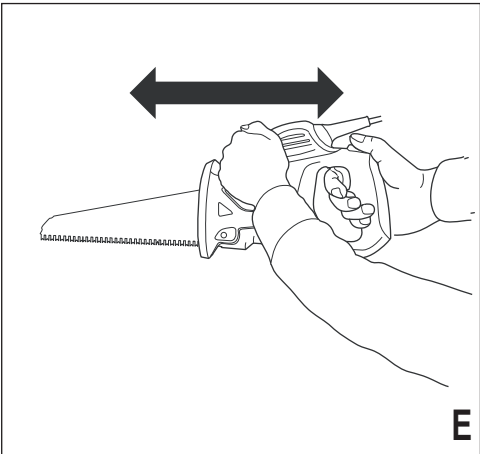
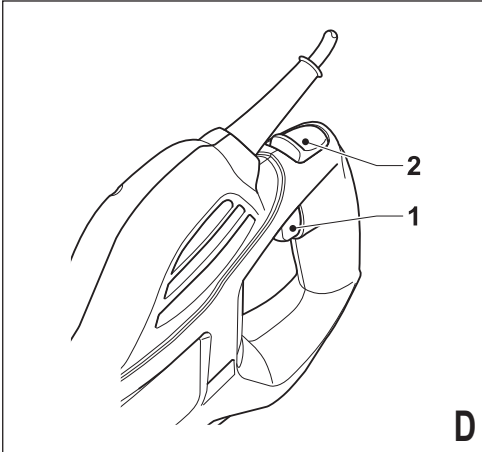
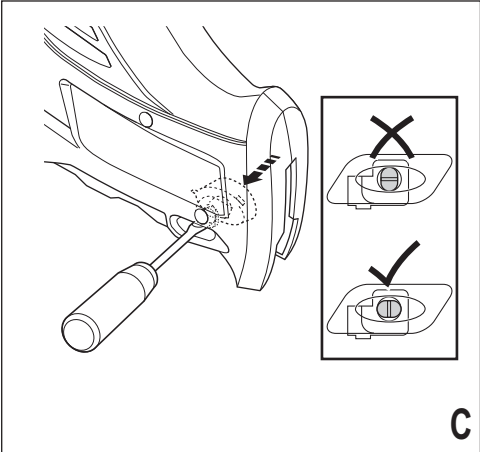
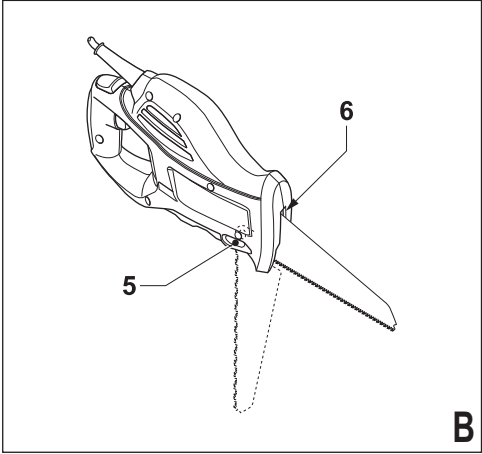
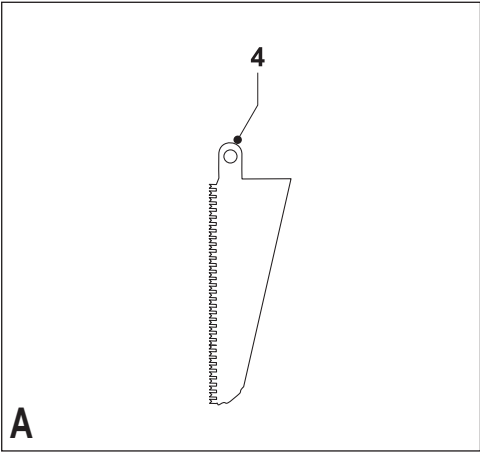


382013 - 20 BAL

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**KS880EC**

<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>5</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>9</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>14</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>19</b>



## Namen uporabe

Black & Decker žaga je namenjena rezanju lesa, plastike in metala. To orodje je namenjeno samo osebni uporabi.

## Napotki za varno uporabo

### Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo! Preberite vsa opozorila in navodila.** Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.** Izraz "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaša električno napajana (kabelska) električna orodja ali na akumulatorsko napajana (brezžična) električna orodja.

#### 1. Zagotovitev varnosti na območju delovanja

- a. **Delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so npr. prostori, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Pri uporabi z električnimi orodji nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Motnje lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtikačev nikoli ne predelujte. Z ozemljenimi električnimi orodji nikoli ne uporabljajte adapterskih vtikačev.** Nepredelani vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšajo možnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja.** Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se

delov. Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje možnost električnega udara.

- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba RCD stikala zmanjšuje možnost električnega udara.

#### 3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
  - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot je zaščitna maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, čelada ali zaščitna sluha, ki jo uporabljate v ustreznem okolju, zmanjšuje možnost telesnih poškodb.
  - c. **Izogibajte se neželenu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
  - d. **Odstranite vse ključke za nastavitev orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključ zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
  - e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno in trdno stojišče.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
  - g. **Če so na voljo prikladne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnih orodij
- a. **Ne uporabljajte sile, ko uporabljate električno orodje. Uporabite orodje, ki je predpisano za**

**posamezno opravilo.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s predpisano hitrostjo in načinom uporabe.

- b. **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - c. **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.
  - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
  - e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
  - f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
  - g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.
- 5. Servis**
- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

### Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatna varnostna opozorila za rezbarske in recipročne žage

- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Dotik rezalnega orodja s kablom, ki je pod napetostjo, bo povzročilo, da bodo vsi metalni deli orodja pod napetostjo in posledično električni šok upravljavcu.

- ♦ **Uporabite vpenjalo ali druge praktične pripomočke za vpetje obdelovanca v stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ **Roke zadržujte proč od rezalnega območja.** Nikoli z rokami ne segajte pod obdelovanec. Ne potiskajte prstov v bližino premikajočega se lista žage in spone lista. Ne stabilizirajte žage, tako da bi jo držali za čevelj.
- ♦ **Rezila ohranjajte ostra.** Topo ali poškodovano rezilo lahko povzroči, da se rezilo nepričakovano odkloni ali zaustavi pod napetostjo. Vedno uporabljajte ustrezno vrsto lista glede na material obdelovanca in vrsto reza.
- ♦ Če režete cev ali napeljavo, se v njej ne sme nahajati voda, električne žice ipd.
- ♦ Ne dotikajte se rezila ali odrezanega materiala takoj po delovni operaciji. Predmeti so lahko zelo vroči.
- ♦ Pred začetkom rezanja v steno, tla ali strop bodite pozorni na skrite nevarnosti, ki vam pri tem pretijo. Preverite za električno napeljavo in cevi.
- ♦ Po sprostitvi stikala se bo rezilo še vedno pomikalo za določen čas. Vedno izključite orodje in počakajte, da se list popolnoma ustavi, preden odložite orodje.
- ♦ **Opozorilo!** Stik s prahom ali inhalacija praha, ki se pojavlja pri rezanju lahko ogrozi zdravje upravljavcu in vsem prisotnim osebam. Nosite masko, ki je posebej oblikovana za zaščito pred prahom in hlapi, ter zagotovite zaščito tudi za osebe, ki se nahajajo v bližini.
- ♦ Namen uporabe je opisan v teh navodilih. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.

### Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi sposobnostmi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

### Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Dekla-

rirana vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

**Opozorilo!** Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

## Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, ali napetost vira napajanja ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenjate le proizvajalec, pooblaščen Black & Decker serviser, da se izognete potencialnim nevarnostim.

## Sestavni deli

To orodje vključuje nekatere ali vse naslednje sestavne dele:

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za zaklep
3. Gumb za sprostitve rezila

## Slika A

4. Rezilo visoke kapacitete

## Sestava

**Opozorilo!** Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in odklopljeno iz napajanja.

## Montaža in demontaža rezila (sl. B & C)

### Montaža

- ◆ Rezilo postavite na zatič za namestitev (5).
- ◆ Zavrtite rezilo navzgor za 90°, da se popolnoma namesti v režo za rezilo (6) in da je zatič za namestitev v zaklenjenem položaju.
- ◆ Prepričajte se, da je rezilo trdno pritrjeno. Po-

skušajte ga odstraniti brez pritiska na gumb za sprostitve rezila (3).

Če ni mogoče namestiti rezila, preverite, da je zatič za namestitev v pravilnem položaju, kot je prikazano na sl. C. Če ni, pritisnite gumb za sprostitve rezila in s pomočjo izvijača obrnite zatič v pravilni položaj.

### Demontaža

- ◆ Pritisnite gumb za sprostitve rezila (3) in zavrtite rezilo navzdol za 90°.
- ◆ Povlecite rezilo navzven, proč od zatiča za namestitev in ga potegnite iz orodja.
- ◆ Sprostite gumb za sprostitve rezila.

### Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ **Telesne poškodbe zaradi dotikanja vrtečih se/premikajočih se delov**
- ◆ **Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora.**
- ◆ **Poškodbe, ki nastanejo zaradi predolge uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.**
- ◆ **Poškodbe sluha.**
- ◆ **Nevarnosti zaradi vdihovanja prahu, ki nastane pri uporabi vašega orodja (npr.: - delo z lesom, posebej s hrastom, bukvijo in s stikalnicami za les.)**

## Uporaba

**Opozorilo!** Orodje naj deluje s svojim lastnim temperom. Pazite, da ga ne boste preobremenili.

- ◆ Ne dotikajte se rezila takoj po uporabi orodja, ker je lahko vroče.

## Vklop in izklop (sl. D)

- ◆ Za vklop orodja, pritisnite gumb za zaklep (2) v odklenjen položaj in pritisnite stikalo za spreminjanje hitrosti (1).
- ◆ Orodje izključite, tako da sprostite stikalo za spreminjanje hitrosti.

## Rezanje (sl. E)

- ◆ Če je izvedljivo, vedno držite orodje z dvema rokama.
- ◆ Pred žaganjem dovolite listu, da deluje nekaj sekund v prostem teku.
- ◆ Med žaganjem pritisnite orodje rahlo z občutkom.
- ◆ Uporabite iste gibe naprej in nazaj, kot bi upo-

rabljali navadno ročno žago. To omogoča hitrejši in čistejši rez.

## Priporočila za optimalno učinkovito uporabo

### Žaganje lesa

- ♦ Montirajte rezilo visoke kapacitete (4).
- ♦ Čvrsto pritrdite obdelovanec in odstranite vse žeblje in kovinske predmete.
- ♦ Če želite zmanjšate možnost odkruškov, npr. pri rezanju laminatov, vpnite obdelovanec med dva kosa odpadnega lesa ali dve deščici in režite skozi sendvič.

### Rezanje kovine

- ♦ Upoštevajte, da traja rezanje kovine mnogo dalj časa kot rezanje lesa.
- ♦ Montirajte rezilo za rezanje kovine.
- ♦ Pri rezanju tanke kovinske plošče, uporabite odpaden košček lesa in ga vpnite na hrbtno stran plošče obdelovanca in režite preko celega "sendviča".
- ♦ Nanesite tanek sloj olja po rezalni površini.

### Vzdrževanje

Vaše Black & Decker brezžično orodje je proizvedeno tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem. Trajno in učinkovito delovanje naprave je odvisno predvsem od nege in rednega čiščenja.

**Opozorilo!** Pred vzdrževanjem na baterijskem (brez kabla) ali električnem (s kablom) orodju storite naslednje:

- ♦ Izključite orodje in izvlecite napajalni kabel iz omrežja.
- ♦ Ali izključite in odstranite baterijo iz orodja, če ima orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ♦ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ♦ Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.
- ♦ Redno čistite zračne odprtine/reže v orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.
- ♦ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalo in potrkajte z njim, tako da odstranite prah iz njegove notranjosti (če je vgrajeno).

### Zamenjava električnega napajalnega vtiča (samo Velika Britanija in Irska)

Če je potrebno namestiti vtič, storite naslednje:

- ♦ Stari vtič odložite na varen in okolju prijazen način.

- ♦ Priključite rjavi vodnik na sponko napetostnega voda novega vtiča.
- ♦ Priključite modri vodnik na sponko nevtralnega voda.

**Opozorilo!** Na ozemiljveni terminal ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za namestitve vtičavev ustrezne kakovosti. Priporočena varovalka: 5 A.

### Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš Black & Decker izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

Black & Decker vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Black & Decker, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih Black & Decker serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

		KS880EC TIP 2
Vhodna		
napetost	V (izmenična napetost)	230
Vhodna moč		
	W	400
Število rezov		
	min <sup>-1</sup>	0 - 4.600
Dolžina zamaha		
	mm	10
Maks. globina rezanja		
Les	mm	100
Kovina	mm	3
Plastična cev	∅	50
Teža		
	kg	1,9

## Nivo zvočnega pritiska v skladu z EN 60745:

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) 84 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A), nivo moči zvočnega hrupa ( $L_{WA}$ ) 95 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A)

## Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Žaganje lesa ( $a_{n, cw}$ ) 17,1 m/s<sup>2</sup>, odstopanje (K) 2,5 m/s<sup>2</sup>, Rezanje kovinske plošče ( $a_{n, cm}$ ) 10,3 m/s<sup>2</sup>, odstopanje (K) 2,4 m/s<sup>2</sup>

## Izjava o skladnosti ES

DIREKTIVA O STROJIH



KS880EC

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-11

Za več informacij kontaktirajte Black & Decker na spodnjih naslovih, ali pa se sklicujte na zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu Black & Deckerja.

Kevin Hewitt  
Podpredsednik Global Engineering  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Velika Britanija  
20.01.2010

## Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. To garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice.

Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Če se Black & Deckerjev izdelek pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, Black & Decker jamči, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil izdelke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ◆ Če je bil izdelek uporabljen za trgovske storitve, profesionalno uporabo ali če je bil izdelek oddajan v najem;
- ◆ Če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja;
- ◆ Če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč;
- ◆ Če je izdelek poskušal popraviti nepooblaščen Black & Deckerjev serviser.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih Black & Decker serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Prosimo obiščite našo spletno stran [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) in prijavite vaš novi Black & Decker izdelek, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah. Za več informacij glede blagovne znamke Black & Decker in njegovih izdelkih, obiščite spletno stran [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)



## Predviđena uporaba

Ova pila tvrtke Black & Decker predviđena je za piljenje drva, plastike i metala. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

## Sigurnosne upute

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

**Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.** Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom,**

**upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- a. **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
  - b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
  - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
  - d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
  - e. **Ne sežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
  - f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g. **Ako je omogućeno priključivanje usisavača, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
  - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad s alatom osobama koje nisu upoznate s njim ili s ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
  - e. **Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
  - f. **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje vjerojatnost savijanja i olakšava upravljanje.
  - g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Servis**
- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviseru i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način održati sigurnost upotrebe električnog alata.

## Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna sigurnosna upozorenja za pile i recipročne pile

- ♦ **Električni alat pridrđavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite na mjestima na kojima bi rezni alat mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, napon se može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar rukovatelja.
- ♦ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu radnu površinu.** Pridrđavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno

i može dovesti do gubitka kontrole.

- ♦ **Kabel držite podalje od područja rezanja.** Ruke nikad i ni iz kojeg razloga nemojte postavljati ispod radnog materijala. Prste nemojte postavljati blizu oštrice koja se okreće i njezine stezaljke. Pilu nemojte pridrđavati hvatanjem za papučicu.
- ♦ **Listove održavajte oštroma.** Tupe ili oštećene oštrice mogu uzrokovati podrhtavanje pile ili njezino blokiranje pod pritiskom. Upotrijebite vrstu oštrice pile koja odgovara radnom materijalu i vrsti reza koji izvodite.
- ♦ **Prilikom rezanja cijevi ili vodova pazite da nema vode, električnih žica i sl.**
- ♦ **Radni materijal ili oštricu nemojte dodirivati odmah nakon uporabe alata.** Mogu biti vrlo vrući.
- ♦ **Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi koji mogu predstavljati skrivenu opasnost.**
- ♦ **Oštrica će se nastaviti kretati i nakon što pustite prekidač.** Uvijek isključite alat i pričekajte da list u cijelosti prestane s kretanjem prije nego odložite alat.
- ♦ **Upozorenje!** Kontakt s prašinom nastalom tijekom rezanja ili njezino udisanje može ugroziti zdravlje rukovatelja i osoba u blizini. Nosite zaštitnu masku posebno dizajniranu za zaštitu od čestica i isparenja te osigurajte zaštitu drugih osoba koje se nalaze ili prolaze radnim područjem.
- ♦ **Predviđena namjena opisana je u ovom priručniku.** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.

## Sigurnost drugih osoba

- ♦ **Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.**
- ♦ **Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.**

## Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može

se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

**Upozorenje!** Vrijednost emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Tijekom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovno koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete upotrebe i način korištenja alata, obuhvaćajući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



**Upozorenje!** Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Black & Decker kako bi se izbjegle opasnosti.

## Značajke

Ovaj alat sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač s regulacijom brzine
2. Gumb za (de)blokiranje
3. Gumb za oslobađanje oštrice

### sl. A

4. Oštrica velikog kapaciteta

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

## Postavljanje i uklanjanje lista pile (sl. B i C)

### Postavljanje

- ◆ Postavite oštricu preko pina za učvršćivanje (5).
- ◆ Zakrenite oštricu prema gore malo preko 90° tako da se potpuno učvrsti u utoru lista pile (6), a pin bude u zaključanom položaju.
- ◆ Provjerite je li oštrica dobro namještena tako da

je pokušate ukloniti bez pritiskanja gumba za oslobađanje oštrice (3).

Ako ne možete postaviti oštricu, provjerite je li pin za učvršćivanje u odgovarajućem položaju, kao što je prikazano na sl. C. Ako to nije slučaj, držite pritisnut gumb za oslobađanje oštrice i okrenite pin za učvršćivanje u odgovarajući položaj pomoću odvijača.

### Uklanjanje

- ◆ Držite pritisnut gumb za oslobađanje oštrice (3) i zakrenite oštricu prema dolje malo preko 90°.
- ◆ Skinite oštricu bočno s pina za učvršćivanje i izvucite je iz alata.
- ◆ Pustite gumb za oslobađanje oštrice.

## Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ◆ **Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.**
- ◆ **Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili pribora.**
- ◆ **Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovne pauze tijekom korištenja bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.**
- ◆ **Oštećenje sluha.**
- ◆ **Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (primjer: - rad s drvom, osobito hrastom, bukvom i ivericom.)**

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite alat da radi svojim tempom. Alat nemojte preopterećivati.

- ◆ Nemojte dodirivati list pile odmah nakon uporabe jer može biti vruć.

## Uključivanje i isključivanje (sl. D)

- ◆ Da biste uključili alat, potisnite gumb za (de)blokiranje (2) u otključani položaj i stisnite regulator brzine (1).
- ◆ Za isključivanje alata otpustite prekidač s regulatorom brzine.

## Piljenje (sl. E)

- ◆ Ako je moguće, alat uvijek pridržavajte objema rukama.
- ◆ Prije započinjanja reza pustite list pile da nekoliko sekundi slobodno radi.
- ◆ Na alat primijenite isključivo lagani pritisak dok

izvodite rez.

- ◆ Primijenite iste pokrete naprijed-natrag koje biste primjenjivali i prilikom uporabe obične ručne pile. To omogućuje brži i čišći rez.

## Savjeti za optimalnu upotrebu

### Piljenje drva

- ◆ Postavite oštricu velikog kapaciteta (4).
- ◆ Radni materijal čvrsto osigurajte i uklonite sve čavle i metalne predmete.
- ◆ Da biste pojavu iveraka sveli na minimum, npr. prilikom rezanja laminata, pritegnite komad drva ili šperploče za obje strane radnog materijala i pilite kroz ovaj "sendvič".

### Piljenje metala

- ◆ Imajte na umu da piljenje metala traje dulje nego piljenje drva.
- ◆ Postavite list za rezanje metala.
- ◆ Kad režete tanki metalni lim, uz stražnju stranu radnog materijala stegnite komad otpadnog drva i zatim pilite kroz taj "sendvič".
- ◆ Na predviđenu liniju reza nanosite tanak sloj ulja.

## Održavanje

Ovaj Black & Decker žični/akumulatorski električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalna održavanja. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovnom čišćenju.

**Upozorenje!** Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj/alat i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj/alat i uklonite akumulator, ako je akumulator poseban dio.
- ◆ Ili potpuno ispraznite akumulator ako je integralan dio i zatim isključite alat.
- ◆ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Utoke za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovno čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

## Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- ◆ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog

utikača.

- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.

**Upozorenje!** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

## Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je Vaš Black & Decker proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno odlaganje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrtka Black & Decker omogućuje prikupljanje i recikliranje Black & Decker proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje te kontaktima dostupni su na internetskoj adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

		KS880EC TIP 2
Ulazni napon	$V_{ac}$	230
Ulazna snaga	$W$	400
Brzina bez opterećenja (SPM)	$min^{-1}$	0 - 4.600
Duljina poteza	$mm$	10
Maks. dubina reza		
Drvo	$mm$	100
Čelik	$mm$	3
Plastična cijev	$\emptyset$	50
Masa	$kg$	1,9

### Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak ( $L_{pA}$ ) 84 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A), zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 95 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

### Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:

Rezanje drva ( $a_{n,cw}$ ) 17,1  $m/s^2$ , nesigurnost (K) 2,5  $m/s^2$ , Rezanje lima ( $a_{n,cm}$ ) 10,3  $m/s^2$ , nesigurnost (K) 2,4  $m/s^2$

## EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



KS880EC

Tvrtka Black & Decker izjavljuje da su donji proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilož pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Kevin Hewitt  
Potpredsjednik, Globalni inženjering  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Ujedinjeno Kraljevstvo  
20.01.2010.

## Jamstvo

Tvrtka Black & Decker sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda te pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji način ih ne narušava.

Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako Vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatne usklađenosti, unutar 24 mjeseca od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamjenu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih uobičajenom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osiguralo najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ◆ Proizvod rabljen za trgovanje, u profesionalnoj primjeni ili u svrhu pružanja usluga;
- ◆ Proizvod bio izložen nepravilnoj upotrebi ili je zanemaren;
- ◆ Proizvod pretrpio oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi;
- ◆ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenog servisnog osoblja ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste potraživali jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz kupnje. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje te kontaktima dostupni su na internetskoj adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Posjetite našu web-lokaciju [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o tvrtki Black & Decker i našem rasponu proizvoda dostupne su na lokaciji [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

## JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

## RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb  
 Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb  
 TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

### VAŽNO:

**Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h**

## Namena

Vaša Black & Decker testera je dizajnirana za sečenje drveta, plastike i lima. Ovaj alat je namenjen samo za privatnu upotrebu.

## Bezbednosna uputstva

### Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.** Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.** Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

#### 1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- b. **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

#### 2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d. **Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e. **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je po-**

**desan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- f. **Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

#### 3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i saveseo radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
  - b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
  - c. **Sprečite nenamerno pokretanje.** Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
  - d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
  - e. **Ne posežite van domašaja.** Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
  - f. **Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
  - g. **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umanjiti opasnosti povezane sa prašinom.
- #### 4. Upotreba i održavanje električnih alata
- a. **Ne preopterećujte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad. Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
  - b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne**

može da se uključi i isključi. Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

- c. **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
  - d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neveštih korisnika.
  - e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
  - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
  - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Servis**
- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

### Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna bezbednosna upozorenja za ubodne testere i testere lisičji rep

- ♦ **Alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ♦ **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno

i može dovesti do gubitka kontrole.

- ♦ **Kabl udaljite iz zone rezanja.** Nikad ne posežite ispod radnog komada. Ne stavljajte prste ili palac blizu ubodnog lista testere i stega lista testere. Ne stabilizujte testeru hvatanjem papučiće.
- ♦ **Održavajte listove testere oštrim.** Tupi ili oštećeni listovi testere mogu da dovedu do naglog skretanja ili blokiranja pod pritiskom. Uvek koristite list testere koji odgovara materijalu radnog komada i tipu reza.
- ♦ Kada sečete cev ili vodovodnu cev, uverite se da u njima nema vode, električnih kablova, itd.
- ♦ Ne dodirujte radni komad ili list testere odmah nakon rada. Oni mogu biti vreli.
- ♦ Vodite računa o skrivenim opasnostima, pre sečenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevnih instalacija.
- ♦ List testere će nastaviti da se vrti nakon puštanja prekidača. Uvek isključite alat i sačekajte da se list testere potpuno zaustavi pre nego što spustite alat.
- ♦ **Upozorenje!** Kontakt sa prašinom ili udisanje prašine koja se stvara prilikom sečenja mogu da ugroze zdravlje rukovaoca i eventualnih posmatrača. Nosite masku za prašinu koja je specijalno projektovana za zaštitu od prašine i para i obezbedite da osobe koje se nalaze u radnom području ili koje ulaze u njega takođe budu zaštićene.
- ♦ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

### Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

### Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema merenom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



**Upozorenje!** Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisane vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

## Nalepnice na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.

## Električna bezbednost



Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Black & Decker servisni centar da bi se izbegla opasnost.

## Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Dugme za otključavanje
3. Dugme za oslobađanje lista

## SI. A

4. List velikog kapaciteta

## Montaža

**Upozorenje!** Pre montaže se uverite da je alat isključen i da je utikač alata izvučen iz utičnice.

## Postavljanje i vađenje lista testere (sl. B i C)

### Montaža

- ♦ Postavite list preko lokacijske čivije (5).
- ♦ Rotirajte list naviše za 90° dok se kompletno ne uklopi u prorez (6) i lokacijska čivija je blokirana u poziciji.
- ♦ Uverite se da je list bezbedno namešten tako što ćete pokušati da ga skinete bez pritiska na dugmetu za oslobađanje lista (3).

Ako niste u stanju da namestite list, onda proverite

da li je lokacijska čivija pravilno pozicionirana kao što je prikazano u sl. C. Ako nije, onda držite pritisnutim dugme za oslobađanje i uzmite odvijač da okrenete lokacijsku čiviju u pravilnu poziciju.

## Demontaža

- ♦ Držite pritisnutim dugme za oslobađanje lista (3) i rotirajte list prema naniže za 90°.
- ♦ Skinite list bočno od lokacijske čivije i izvucite ga vani iz alata.
- ♦ Pustite dugme za oslobađanje lista.

## Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, proizvedene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ **Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.**
- ♦ **Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.**
- ♦ **Povrede izazvane dugotrajnim upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.**
- ♦ **Slabljenje sluha.**
- ♦ **Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (na primer: - rad sa drvatom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)**

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

- ♦ Ne dodirujte list testere nakon rada, jer može da bude vruć.

## Uključivanje i isključivanje (sl. D)

- ♦ Za uključivanje alata pritisnite dva dugmeta (2) u otključanu poziciju i stisnite regulator brzine (1).
- ♦ Da biste isključili alat, pustite regulatora brzine.

## Testerisanje (sl. E)

- ♦ Po mogućnosti uvek držite alat obema rukama.
- ♦ Pustite da se list testere slobodno kreće nekoliko sekundi pre započinjanja sečenja.
- ♦ Primenjujte samo blagi pritisak na alat prilikom sečenja.
- ♦ Koristite isto kretanje napred i nazad kao kada biste radili sa običnom ručnom testerom. Time omogućavate brži i čistiji rez.

## Saveti za optimalnu upotrebu

### Testerisanje drveta

- ◆ Namestite list velikog kapaciteta (4).
- ◆ Radni komad stegnite tako da bude bezbedan i uklonite sve eksere i metalne predmete.
- ◆ Da biste cepanje sveli na najmanju meru, stegnite komad otpadnog drveta ili tvrdu ploču sa obe strane radnog komada i secite "kroz sendvič".

### Sečenje metala

- ◆ Imajte na umu da sečenje metala traje mnogo duže od sečenja drveta.
- ◆ Namestite list za sečenje metala.
- ◆ Prilikom sečenja lima, stegnite komad otpadnog drveta sa zadnje strane radnog komada i secite "kroz sendvič".
- ◆ Nanesite tanak sloj ulja duž planirane linije rezanja.

## Održavanje

Vaš Black & Decker uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

**Upozorenje!** Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač uređaja/alata iz utičnice.
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena, a zatim isključite uređaj.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti (ako je u opremi).

## Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ◆ Bezbedno odložite stari utikač.
- ◆ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ◆ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.

**Upozorenje!** Ne treba povezivati kontakt za uzemlje-

nje. Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 5 A.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Black & Decker proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Black & Decker obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Black & Decker proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

		KS880EC TIP 2	
Ulazni napon	$V_{AC}$	230	
Ulazna snaga	W	400	
Broj hodova	$\text{min}^{-1}$	0 - 4600	
Dužina hoda	mm	10	
Maks. dubina reza			
Drvo	mm	100	
Čelik	mm	3	
Plastična cev	$\varnothing$	50	
Težina	kg	1,9	

### Nivo zvučnog pritiska prema EN 60745:

Zvučni pritisak ( $L_{PA}$ ) 84 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A), zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 95 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

### Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:

Sečenja drveta ( $a_{h,cw}$ ) 17,1  $\text{m/s}^2$ , odstupanje (K) 2,5  $\text{m/s}^2$ , sečenja metalnog lima ( $a_{h,cm}$ ) 10,3  $\text{m/s}^2$ , odstupanje (K) 2,4  $\text{m/s}^2$

## EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



### KS880EC

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

Kevin Hewitt  
Potpredsednik za razvoj široke potrošnje  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Velika Britanija  
20-01-2010

## Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava.

Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

U slučaju da proizvod firme Black & Decker postane neispravan zbog greške u materijalu, izradi ili neusklađenosti u periodu od 24 meseci od datuma kupovine, Black & Decker garantuje da će zameniti neispravne delove, popraviti proizvode koji su izloženi habanju i trošenju ili zameniti takve proizvode kako bi obezbedila što je moguće manje neprijatnosti svojim potrošačima osim u slučaju:

- ♦ da je proizvod korišćen za zanatstvo, profesionalne svrhe ili najam;
- ♦ da je proizvod bio izložen nenamenskoj upotrebi ili nemaru;
- ♦ da je proizvod pretrpeo oštećenja usled dejstva stranih predmeta, supstanci ili nezgoda;
- ♦ da je pokušana popravka od strane osoba koje nisu ovlašćeni servisni agenti ili servisno osoblje firme Black & Decker.

Da biste ostvarili pravo na reklamaciju po osnovu garancije, potrebno je da prodavcu ili ovlašćenom serviseru pokažete dokaz o kupovini. Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Posetite našu web lokaciju [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama. Više informacija o Black & Decker brendu i našem asortimanu proizvoda naći ćete na adresi [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## Наменета употреба

Вашата Black & Decker пила е наменета за сечење на дрво, пластика и метал. Алатката е наменета само за домашна употреба.

## Упатства за безбедна употреба

**Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки**



**Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство.** Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

**Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.** Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на Вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

### 1. Безбедност на работното место

- а. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

### 2. Безбедност од електричен удар

- а. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата.** Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако Вашето тело е заземјено.
- в. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно.** Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабови го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ф. **Доколку работете со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

### 3. Лична безбедност

- а. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.** Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- б. **Носете опрема за лична заштита.** Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- в. **Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- д. **Не посегајте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

- ѓ. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- е. Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- 4. Употреба и одржување на електрични алатки
  - а. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за Вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
  - б. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
  - в. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
  - г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
  - д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
  - ѓ. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.

е. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

## 5. Сервис

- а. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

## Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Дополнителни мерки за безбедност за убодни и потезни пили

- ♦ Фаќајте ги алатките за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Додаток за сечење што се допира на гола жица може да ги наелектризира изложените метални делови од електричната алатка и да му нанесе електричен удар на ракувачот.
- ♦ Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- ♦ Држете ги рацете подалеку од местото на сечење. Никогаш не посегайте под работниот материјал поради било каква причина. Не ги ставајте прстите или палецот во близина на подвижниот лист или на спојката на листот. Не ја стабилизирајте пилата со држење на педалот.
- ♦ Одржувајте ги листовите остри. Тапите или оштетени листови може да доведат до скршнување или блокирање на пилата. Секогаш користете соодветен тип на листови за работниот материјал и видот на сечење.
- ♦ Кога сечете цевка или спроводник, осигурајте се дека во нив нема вода, електрична инсталација и слично.
- ♦ Не го допирајте работниот материјал или сечивото веднаш по работењето со алатката. Може да се вжештат.
- ♦ Внимавајте од скриените опасности; пред дупчење во сидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните

жици и цевките.

- ♦ Листот ќе продолжи да се движи откако ќе го отпуштите прекинувачот. Секогаш исклучете ја алатката и почекајте листот целосно да запре пред да ја спуштите алатката.
- ♦ **Предупредување!** Допирањето или вдишувањето на правта што се створа при сечењето може да го загрози здравјето на ракувачот или на присутните лица. Носете маска за прав што е посебно направена за заштита од прав и испарувања и осигурајте лицата што стојат или влегуваат во зоната на работа да бидат исто така заштитени.
- ♦ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот и/или оштетување на имот.

### Безбедност на други лица

- ♦ Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.

### Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

**Предупредување!** Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕС за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот

на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

### Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



**Предупредување!** За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

### Безбедност од електричен удар



Алатката е двојно изолирана; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.

- ♦ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Black & Decker за да се избегне опасност.

### Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач за менување на брзина
2. Копче за блокирање
3. Копче за отпуштање на листот

### Скица А

4. Лист со голем опсег

### Склопување

**Предупредување!** Пред склопувањето, обезбедете алатката да биде исклучена и приклучокот изваден од приклучницата.

### Монтирање и отстранување на лист (скици В и С)

#### Монтирање

- ♦ Поставете го листот врз игличката за мesteње (5).
- ♦ Свртете го листот 90° нагоре додека целосно не се намести во отворот за лист (6) и игличката за мesteње не е во заклучена позиција.
- ♦ Обезбедете дека листот е добро наместен со тоа што ќе се обидете да го отстраните без да го притиснете копчето за отпуштање на листот (3).

Ако не можете да го наместите листот, проверете дали игличката за мesteње е во соодветна по-

ложба како што е прикажано на скица С. Ако не е, држете го копчето за отпуштање на листот притиснато и употребете шрафцигер за да ја свртите игличката за мesteње до соодветната положба.

#### Отстранување

- ◆ Држете го копчето за отпуштање на листот (3) притиснато и свртете го листот 90° надолу.
- ◆ Извадете го листот странично од игличката за мesteње и лизнете го надвор од алатката.
- ◆ Отпуштете го копчето отпуштање на листот.

#### Останати ризици.

При употреба на алатката може да се појават дополнителни ризици кои не се вклучени во приложените предупредувања. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, осигурајте се дека правите повремени паузи.
- ◆ Ослабување на слух.
- ◆ Здравствени ризици предизвикани од вдишување на правта што се создава кога ја користите Вашата алатка ( на пример: - работење со дрво, особено со даб, бука и иверица.)

#### Употреба

**Предупредување!** Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

- ◆ Не го допирајте листот веднаш по употребувањето бидејќи може да е вжештен.

#### Вклучување и исклучување (скица D)

- ◆ За вклучување на алатката, турнете го копчето за блокирање (2) во отклучена положба и притиснете го прекинувачот за менување на брзина (1).
- ◆ За исклучување на алатката, отпуштете го прекинувачот.

#### Сечење (скица E)

- ◆ Ако е тоа можно, секогаш држете ја алатката со двете раце.
- ◆ Дозволете му на листот да работи слободно

но неколку секунди пред да започнете со сечењето.

- ◆ Нанесете само лесен притисок врз алатката додека сечете.
- ◆ Правете го истото движење напред-назад што би го правеле при употреба на обична рачна пила. Ова овозможува побрзо и подобро сечење.

#### Совети за оптимална употреба

##### Сечење на дрво

- ◆ Монтирајте лист со голем опсег (4).
- ◆ Стегнете го работниот материјал цврсто и извадете ги сите клинци и метални делови.
- ◆ Кога расцепувањето треба да се намали, на пример, кога сечете ламинат, зацврстете неупотребливо дрвено парче или панел плоча на двете страни од работниот материјал и сечете низ овој сендвич.

##### Сечење на метал

- ◆ Имајте на ум дека сечењето на метал трае подолго од сечењето на дрво.
- ◆ Монтирајте лист за сечење на метал.
- ◆ Кога сечете тенок лим, зацврстете неупотребливо дрвено парче на задната површина на работниот материјал и сечете низ овој сендвич.
- ◆ Нанесете тенок слој масло врз саканата линија на сечење.

#### Одржување

Вашиот Black & Decker уред или алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

**Предупредување!** Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ◆ Исклучете ја алатката или уредот, и извадете го приклучокот од приклучницата.
- ◆ Или, исклучете ја алатката или уредот и извадете ја батеријата доколку алатката или уредот има одвоен батериски пакет.
- ◆ Или, целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката и тогаш исклучете ја.
- ◆ Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите. На Вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.
- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред, алатка или полнач со употре-

ба на мека четка или сува крпа.

- ◆ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно отворајте го футерот (доколку го има) и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

### Замена на приклучок за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- ◆ Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- ◆ Поврзете го кафеавиот проводник на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- ◆ Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.

**Предупредување!** Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување. Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 5 А.

### Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека Вашиот Black & Decker производ треба да биде заменет или дека повеќе не Ви е од корист, не фрлајте го со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Black & Decker има објекти за собирање и рециклирање на Black & Decker производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, Ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во Ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот

овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технички податоци

KS880EC ТИП 2	
Влезен	
напон	$V_{\text{наизменична струја}}$ 230
Влезна моќност	W 400
Број на удари	$\text{min}^{-1}$ 0 - 4,600
Должина на помест	мм 10
Максимална длабочина на сечење	
Дрво	мм 100
Челик	мм 3
Пластична цевка	ø 50
Тежина	кг 1.9

### Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:

Звучен притисок ( $L_{\text{pA}}$ ) 84 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A),  
Звучна моќност ( $L_{\text{WA}}$ ) 95 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

### Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

Сечење на дрво ( $a_{h, \text{cw}}$ ) 17.1  $\text{m/s}^2$ , отстапување (K) 2.5  $\text{m/s}^2$ ,  
Сечење на лим ( $a_{h, \text{cm}}$ ) 10.3  $\text{m/s}^2$ , отстапување (K) 2.4  $\text{m/s}^2$



## Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



KS880EC

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

Кевин Хјуит

Потпретседател за глобален развој на производи

Black & Decker Европа,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Велика Британија  
20-01-2010

## Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува Вашите законски права.

Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

Доколку производ на Black & Decker стане неисправен поради неквалитетен материјал, изработка или недостаток на сообразност во рок од 24 месеци од датумот на набавката, Black & Decker гарантира дека ќе ги замени неисправните делови, ќе ги поправи производите изложени на нормална употреба, или ќе ги замени таквите производи за да осигура купувачот да има минимум на непријатности, освен ако:

- ◆ Производот бил користен за занаетчиски или професионални потреби, или бил изнајмен;
- ◆ Производот бил изложен на неправилна употреба или негрижа;
- ◆ Производот претрпел оштетување поради страни предмети, супстанции или незгоди;
- ◆ Биле вршени поправки од страна на лица кои не се овластени сервисери или сервисен персонал на Black & Decker.

За да го остварите правото на гаранција, треба да доставите доказ за набавката кај продавачот или кај овластен сервисер. Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Ве молиме да го посетите нашиот сајт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) за да го регистрирате Вашиот нов Black & Decker производ и за да бидете во тек со новите производи и специјалните понуди. Повеќе информации за стоквата марка Black & Decker и за нашата понуда на производи се достапни на [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

